

## ATER CNU 14/UFR LSHS/PLEIADE

Composante d'enseignement : **UFR LSHS**

Adresse : 99 Avenue Jean-Baptiste Clément 93430 Villetaneuse

Site d'enseignement : Campus de Villetaneuse

Section CNU : 14

**Profil général** : Espagnol langue et culture

Mots clés : Expression écrite, orale, traduction, civilisation espagnole et latino-américaine

Job profile : Spanish language and culture teacher and researcher

Keywords : Spanish language, LEA, LLCER (translation, grammar, written and oral expression)

### **Profil d'enseignement et filières de formation concernées**

La personne recrutée interviendra en LEA anglais-espagnol et interviendra également en LLCER Espagnol. La personne dispensera principalement, mais non exclusivement, des cours de langue : expression et compréhension, orales et écrites, traduction (thème et/ou version générale, traduction spécialisée, comme la traduction commerciale ou financière, la langue espagnole des affaires et économique), grammaire en L1, L2, L3 ainsi que des enseignements de traduction littéraire, plus particulièrement en LLCER Espagnol ou MEEF Espagnol. Elle/il assurera aussi des enseignements de civilisation, aussi bien dans le domaine péninsulaire que latino-américain.

### **Site web de la formation** :

<http://odf.univ-paris13.fr/fr/offre-de-formation/feuilleter-le-catalogue-1/arts-lettres-la>

### **Teaching profil** :

The person recruited will speak English-Spanish LEA and will also speak Spanish LLCER. The person will provide mainly, but not exclusively, language courses: expression and comprehension, oral and written, translation (theme and/or general version, specialized translation, such as commercial or financial translation, the Spanish language of business and economics), grammar in L1, L2, L3 as well as lessons in literary translation, especially in Spanish LLCER or Spanish MEEF. She/he will also provide civilization lessons, both in the peninsular and Latin American field.

### **Contact** :

Baeza Soto Juan Carlos, Directeur du Département d'espagnol et responsable du Master MEEF, [juancarlos.baezasoto@univ-paris13.fr](mailto:juancarlos.baezasoto@univ-paris13.fr)

Sarah Pech-Pelletier, maître de conférences,  
[sarah.pelletier@univ-paris13.fr](mailto:sarah.pelletier@univ-paris13.fr)

## **Profil recherche**

Laboratoire d'accueil : Pléiade

Site web de l'unité de recherche : <https://pleiade.univ-paris13.fr/>

La personne recrutée pourra s'intégrer au Laboratoire Pléiade qui a pour vocation d'être un centre de recherche pluridisciplinaire. La personne recrutée pourra intégrer l'un des quatre axes de recherche du laboratoire dont le travail de recherche s'articule selon les quatre axes suivants :

- 1/ Marges, inégalités, vulnérabilités (MIV)
- 2/ Circulations, Mobilités, Patrimoines
- 3/ Politique, individu, société
- 4/ Représentations, hybridité, formes

Pour savoir davantage sur les axes: <https://pleiade.univ-paris13.fr/axes-de-recherche/>

## **Research profil**

The recruited person will be able to integrate into the Pléiade Laboratory which aims to be a multidisciplinary research center. The person recruited will be able to join one of the four research axes of the laboratory whose research work is articulated according to the following four axes:

- 1/ Margins, inequalities, vulnerabilities (MIV)
- 2/ Circulations, Mobilities, Heritage
- 3/ Politics, individual, society
- 4/ Representations, hybridity, forms

For more information on the axes: <https://pleiade.univ-paris13.fr/axes-de-recherche/>

## **Contact :**

Corinne Luxembourg, Directrice de l'EA Pléiade, [corinne.luxembourg@univ-paris13.fr](mailto:corinne.luxembourg@univ-paris13.fr)